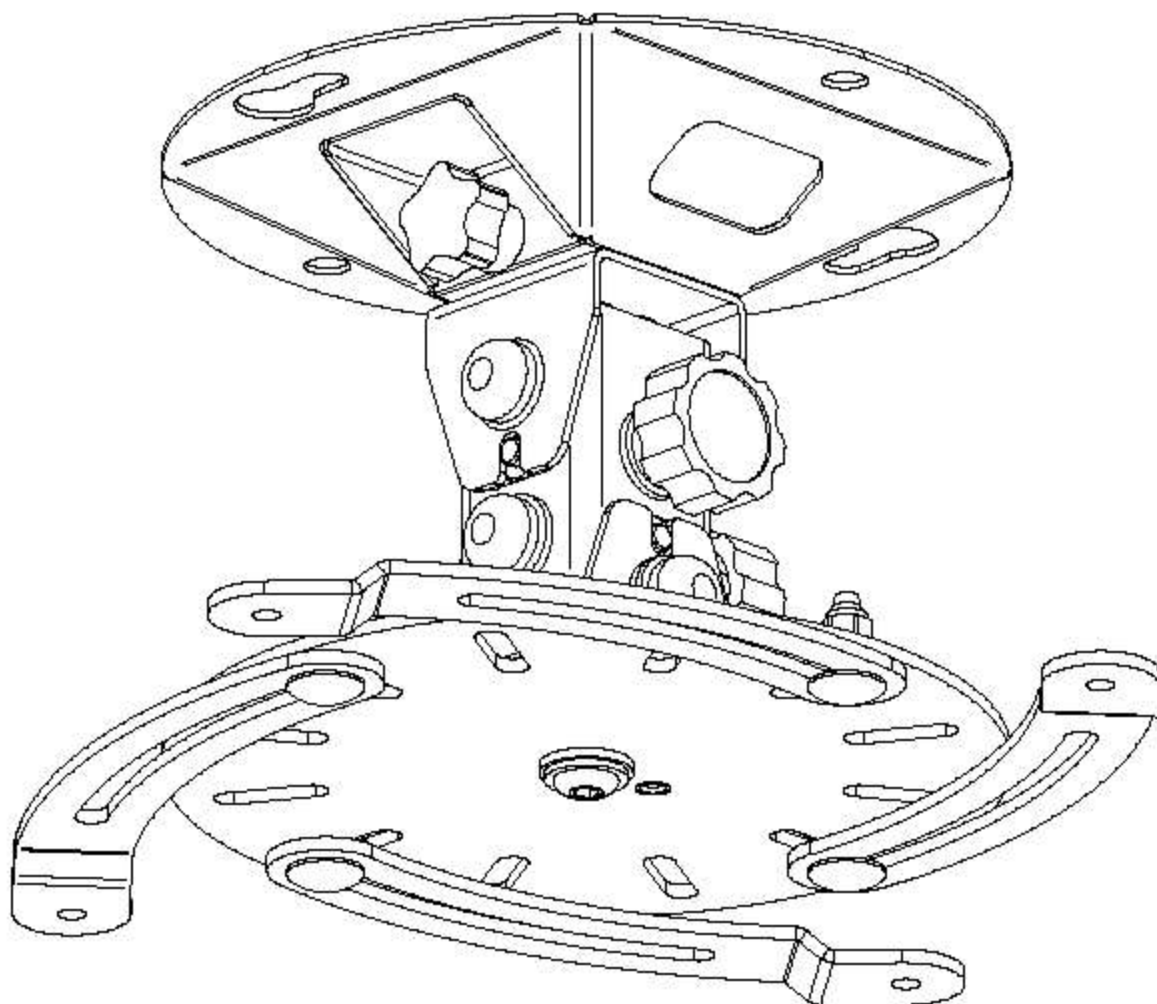


PMV400

Sufitowy uchwyt do lekkich projektorów
Ceiling bracket for light projectors




Ostrzeżenie

Przed rozpoczęciem montażu należy uważnie zapoznać się z instrukcją obsługi w celu zapewnienia prawidłowego montażu. Prace montażowe powinny wykonywać co najmniej dwie osoby posiadające kwalifikacje w zakresie montażu zgodnie z niniejszą instrukcją. Firma EDBAK nie bierze odpowiedzialności za straty materialne oraz uszkodzenia mienia lub ciała, wynikające z nieprawidłowego montażu. Dlatego należy zawsze przestrzegać:

- w trakcie montażu dokładnie przestrzegać załączonej do produktu instrukcji montażowej, w przeciwnym razie może to prowadzić do zniszczenia sprzętu, a nawet uszkodzeń ciała,
- koniecznie przed montażem upewnić się, że pod powierzchnią, na której będzie mocowane urządzenie nie ma kabli elektrycznych, rur wodnokanalizacyjnych lub instalacji gazowych,
- w miejscach wskazanych w instrukcji, w których są ruchome elementy uchwytu zachować szczególną ostrożność w celu uniknięcia przyciśnięcia, dłoni i palców.

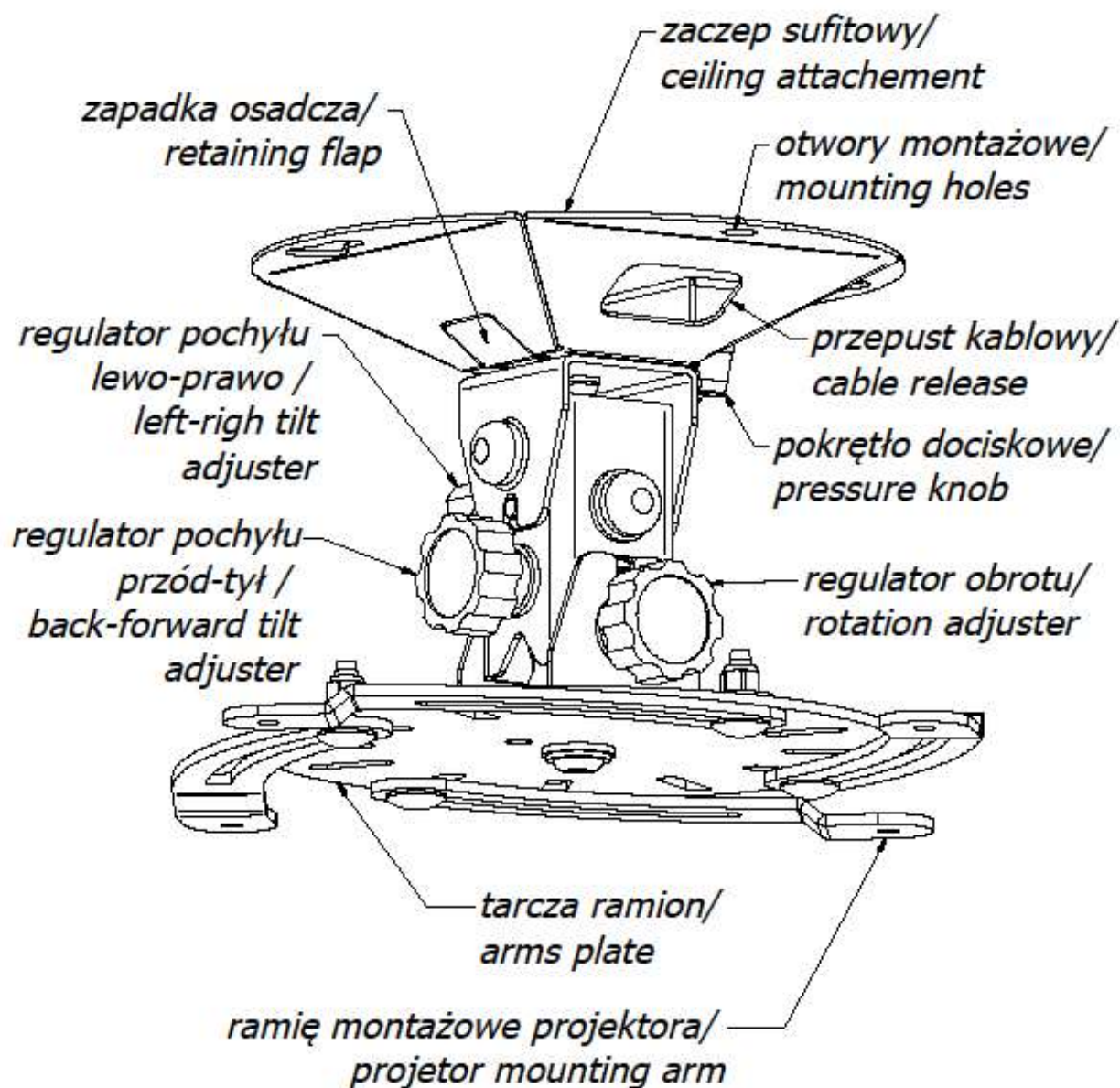
Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat i przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, umysłowych i osoby o braku doświadczenia i znajomości sprzętu, jeżeli zapewniony zostaje nadzór lub instruktaż odnośnie do użytkowania sprzętu w bezpieczny sposób, tak aby związane z tym zagrożenia były zrozumiałe. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Dzieci bez nadzoru nie powinny wykonywać czyszczenia i konserwacji sprzętu.

 **Warning** Please read this manual before starting the installation to ensure correct assembly. The assembly should be carried out in accordance with this manual by at least two fully qualified people. The EDBAK Company shall not be liable for any injuries or damage to material or property caused by incorrect assembly. Hence please ensure that:

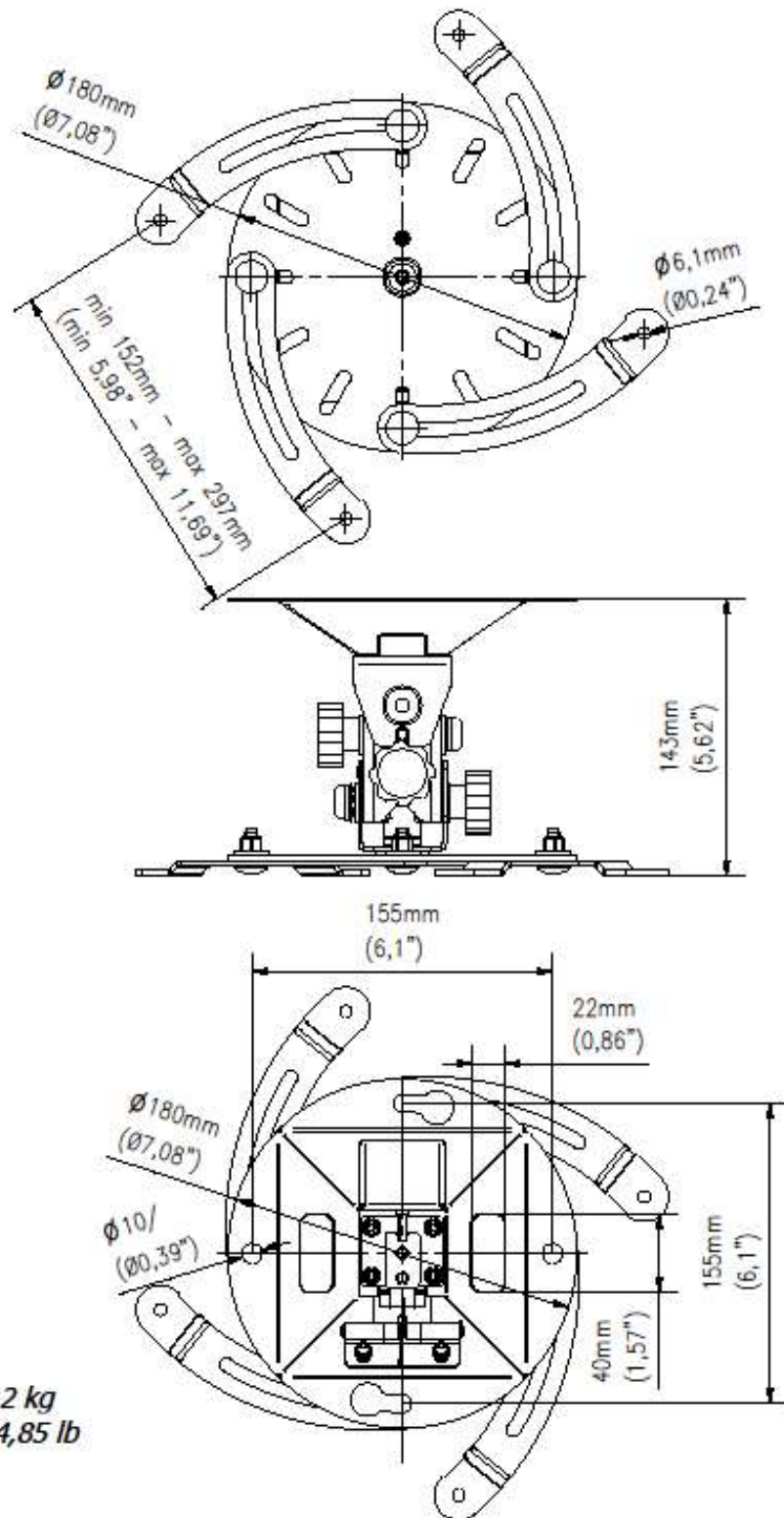
- during the assembly all the instructions are followed carefully. Failure to do so may result in damage to the product or property, or even personal injury;
- before assembly you must ensure that there are no power cables, or water, sewage or gas pipes in the area of the ceiling where the mount is to be fixed;
- extra caution should be taken with movable parts in order to avoid crushing or pinching your hands or fingers. The movable parts are identified in this manual.

This equipment may be used by children aged 8 years and over and by persons with reduced physical and mental capabilities and lack of experience and knowledge of the equipment if supervision or instruction is provided on how to use the equipment in a safe way so that the associated risks are understood. Children should not play with the equipment. Children without supervision should not perform cleaning and maintenance of the equipment.

BUDOWA UCHWYTU/ EQUIPMENT STRUCTURE



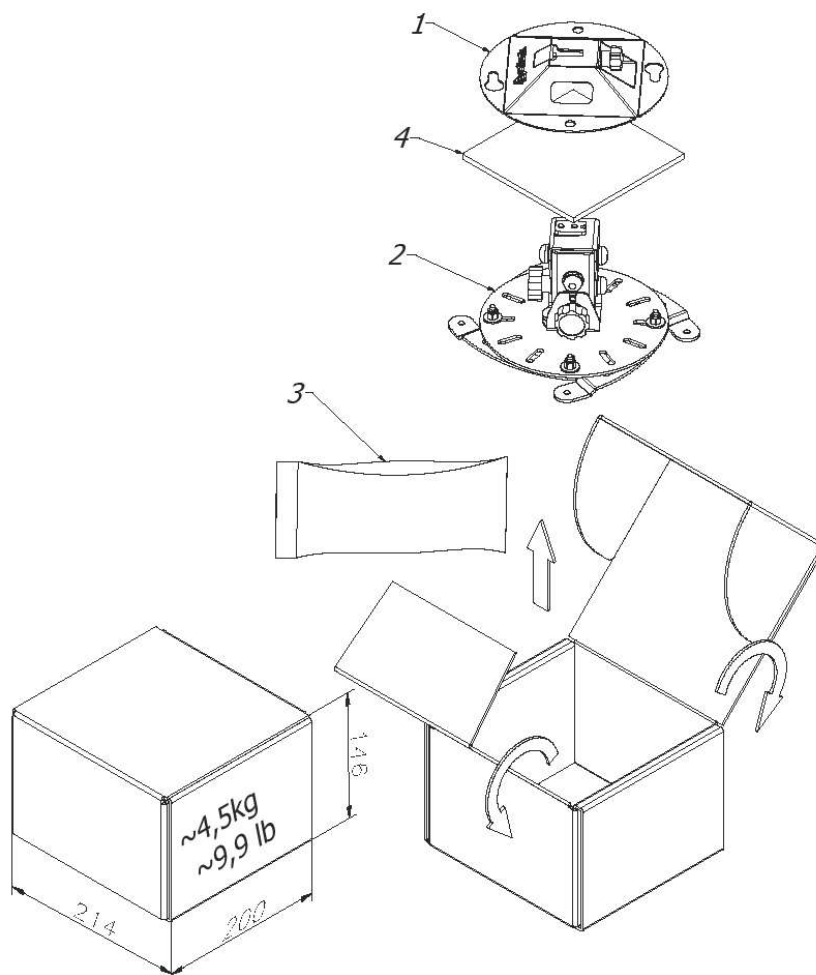
WYMIARY URZĄDZENIA/ EQUIPMENT DIMENSIONS



waga 2,2 kg
weight 4,85 lb

INSTRUKCJA OBSŁUGI/ INSTRUCTION MANUAL

1. ROZPAKOWANIE/ UNBOXING



Po dostawie, należy sprawdzić zawartość opakowania:

- czy dostarczony uchwyt dotarł w stanie nieszkodzonym, czy nie zawiera widocznych wgnieceń ani zadrapań.
- czy dostarczone są: Mocowanie sufitowe (1), Uchwyt projektora (2), woreczek z osprzętem montażowym (3). Elementy oddzielone są od siebie przekładką ochronną (4).

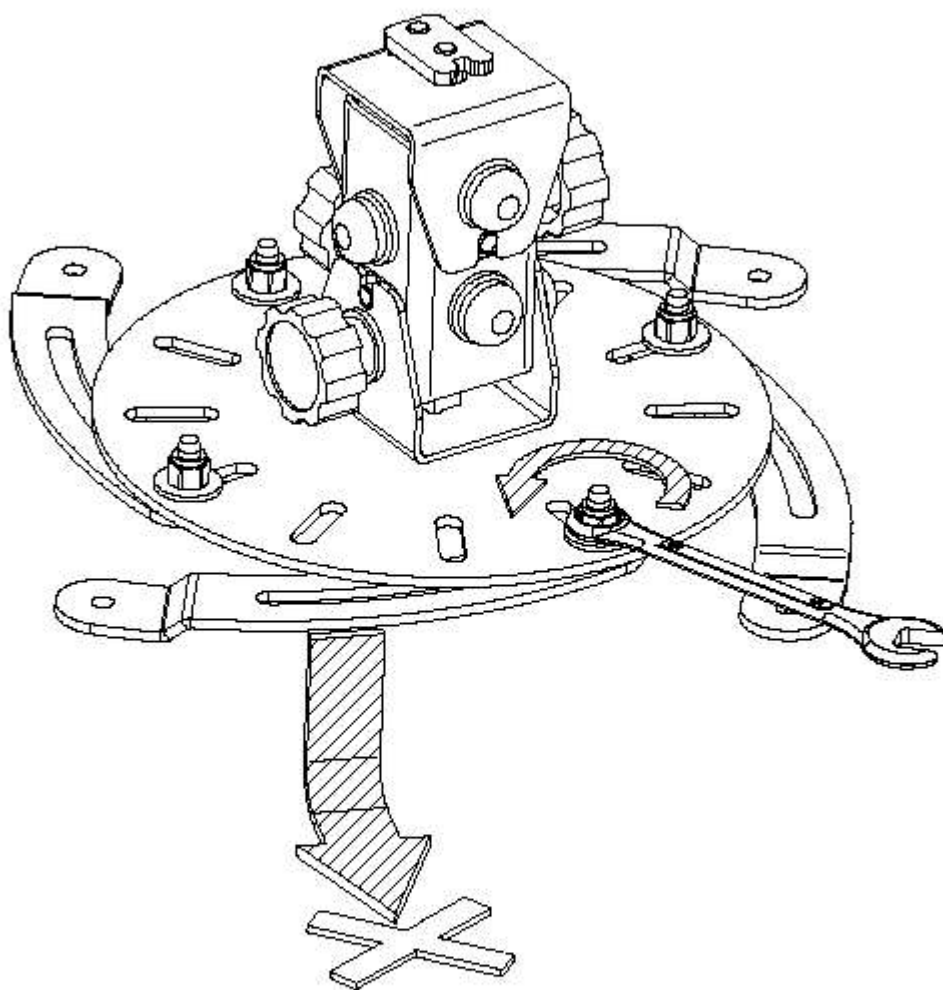
After delivery, check the contents of the package:

- *make sure that the delivered bracket is undamaged and that there are no visible dents or scratches.*
- *whether the following are provided: Ceiling mount (1), Projector mount (2), bag with mounting accessories (3). The elements are separated from each other by a protective spacer (4).*

2. DEMONTAŻ JEDNEGO RAMIONA *opcja / ONE ARM DISASSEMBLY *option

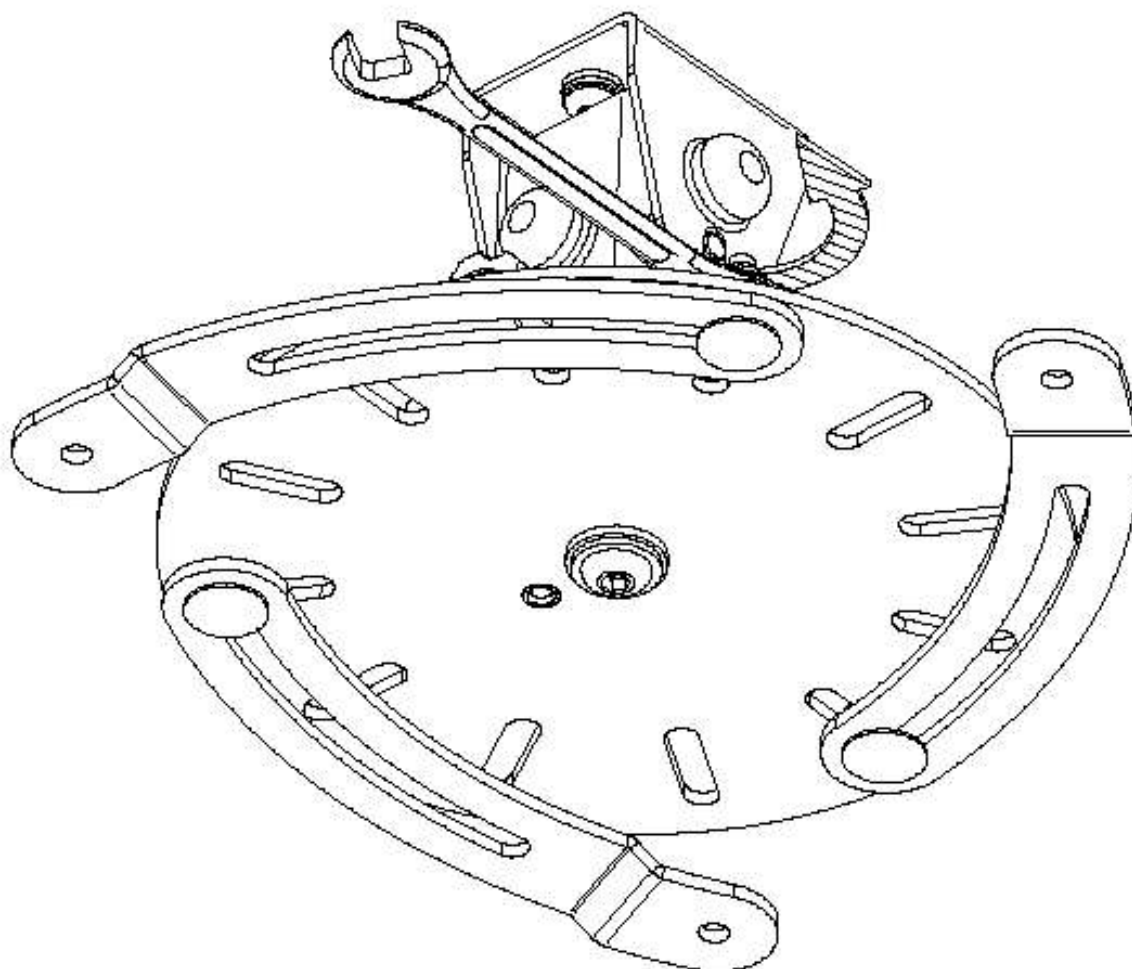
Bazowa wersja uchwytu wyposażona jest w cztery ramiona umożliwiające montaż projektora. W przypadku gdy klient posiada projektor, który posiada 3 otwory montażowe, istnieje możliwość zdemontowania jednego z ramion uchwytu i zmiany konfiguracji ustawienia ramion w rozstawie co 120 stopni.

The basic version of the bracket is equipped with four arms enabling the projector to be mounted. If the customer has a projector with 3 mounting holes, it is possible to remove one of the arms and change the configuration of the arms at the gaps of 120 degrees.



Korzystając z klucza płaskiego o rozmiarze 10, odkręcić trzy ramiona od uchwytu. Jedno z ramion należy odłożyć do pudełka i zachować na przyszłość.

Using a size 10 open-ended spanner, unscrew the three arms from the bracket. One of the arms should be returned to the box and kept for the future use.



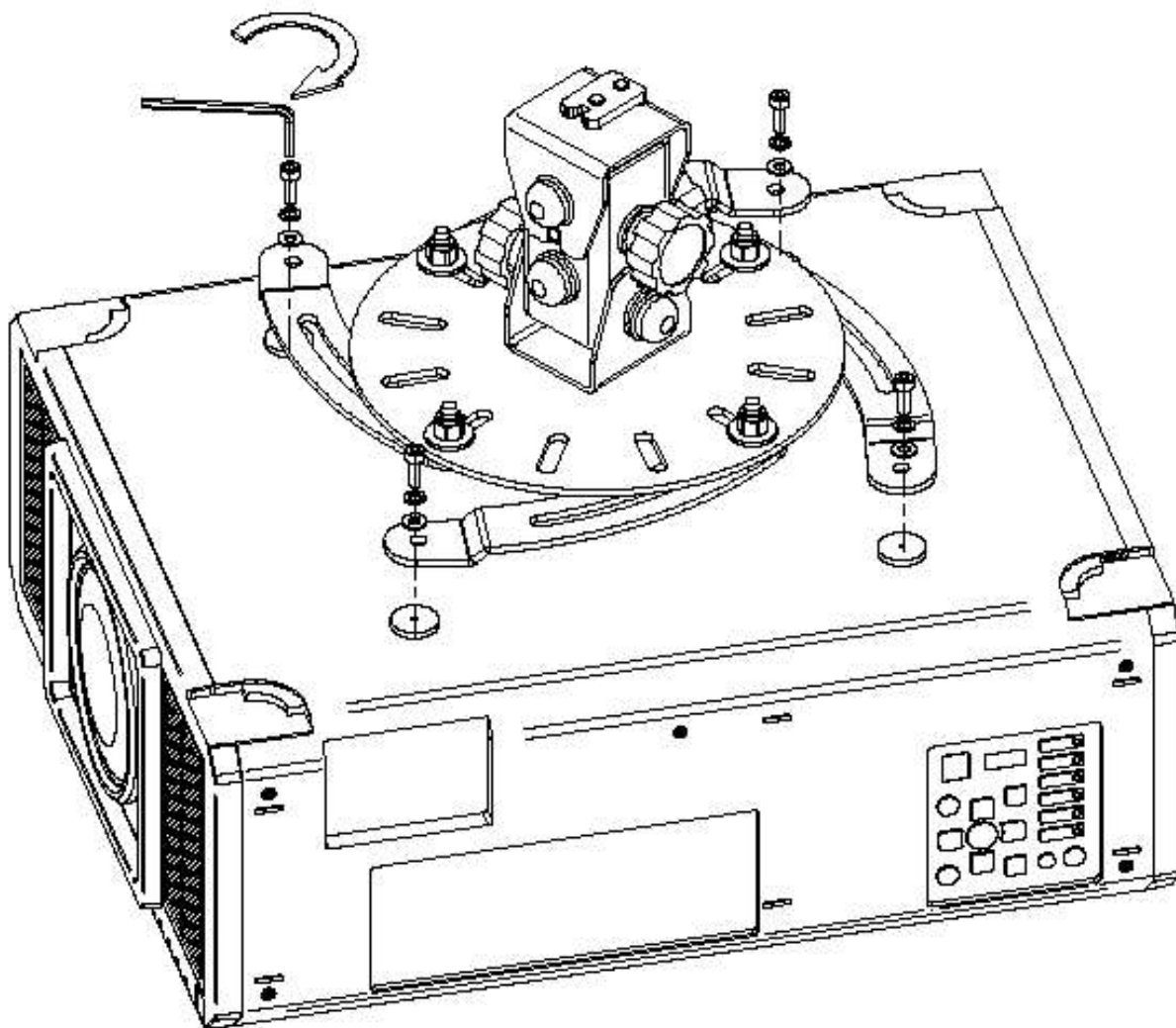
Odkręcone dwa ramiona ustawić w rozstawie co 120 stopni i dokręcić nakrętki.

Set the unscrewed two arms at the gaps of 120 degrees and tighten the nuts.

3. MONTAŻ PROJEKTORA DO UCHWYTU / MOUNTING THE PROJECTOR TO THE BRACKET

Spośród dołączonych do zestawu śrub montażowych, dobrać odpowiedni rozmiar i długość, a następnie przykręcić projektor do ramion uchwyty. Jeśli długość śrub jest niewłaściwa należy skorzystać z dołączonych podkładek dystansowych. Podczas montażu należy zwrócić baczną uwagę, na masę montowanego projektora – nie może ona przekraczać 5kg.

From the included mounting screws, choose the appropriate size and length screws, and then screw the projector to the arms of the bracket. If the length of the screws is incorrect, use the provided spacers. During assembly, careful attention should be paid to the mass of the assembled set - it must not exceed 11 lb.

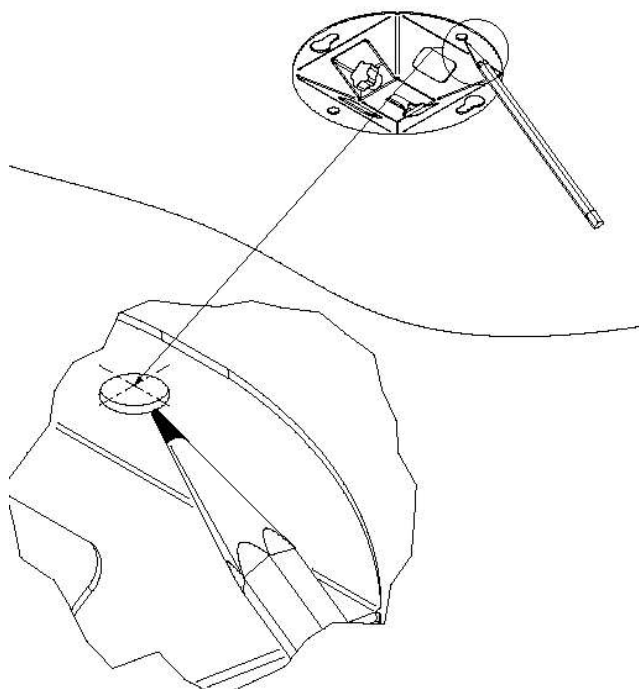


4. WYBÓR MIEJSCA MONTAŻU / CHOICE OF THE INSTALLATION PLACE

Wybrany z zestawu zaczepek przyłożyć do sufitu i odznaczyć miejsca na otwory kotwiące.

Podczas tej operacji:

1. Dobrać odpowiednią odległość zaczepek od ściany/ekranu. Odległość projektora od ściany/ekranu, na których będzie wyświetlany obraz podana jest w karcie charakterystyki projektora.
2. Miejsce na suficie, gdzie uchwyt będzie przykotwiony, powinno charakteryzować się odpowiednią sztywnością i wytrzymałością. Uchwyt może być montowany do stropów wykonanych z litego betonu, cegły, stropu teriva, podwieszanego sufitu karton-gips o grubości 2x12,5mm. Niezależnie od wymienionego podłoża, należy stosować dołączony do zestawu system kołków rozprężnych.
3. W miejscu, gdzie uchwyt będzie zamontowany powinien być wyprowadzony zestaw przewodów sygnałowo-zasilających projektor. Należy zwrócić szczególną uwagę, aby otwory kotwiące nie znajdowały się na trasie przebiegu w/w przewodów.



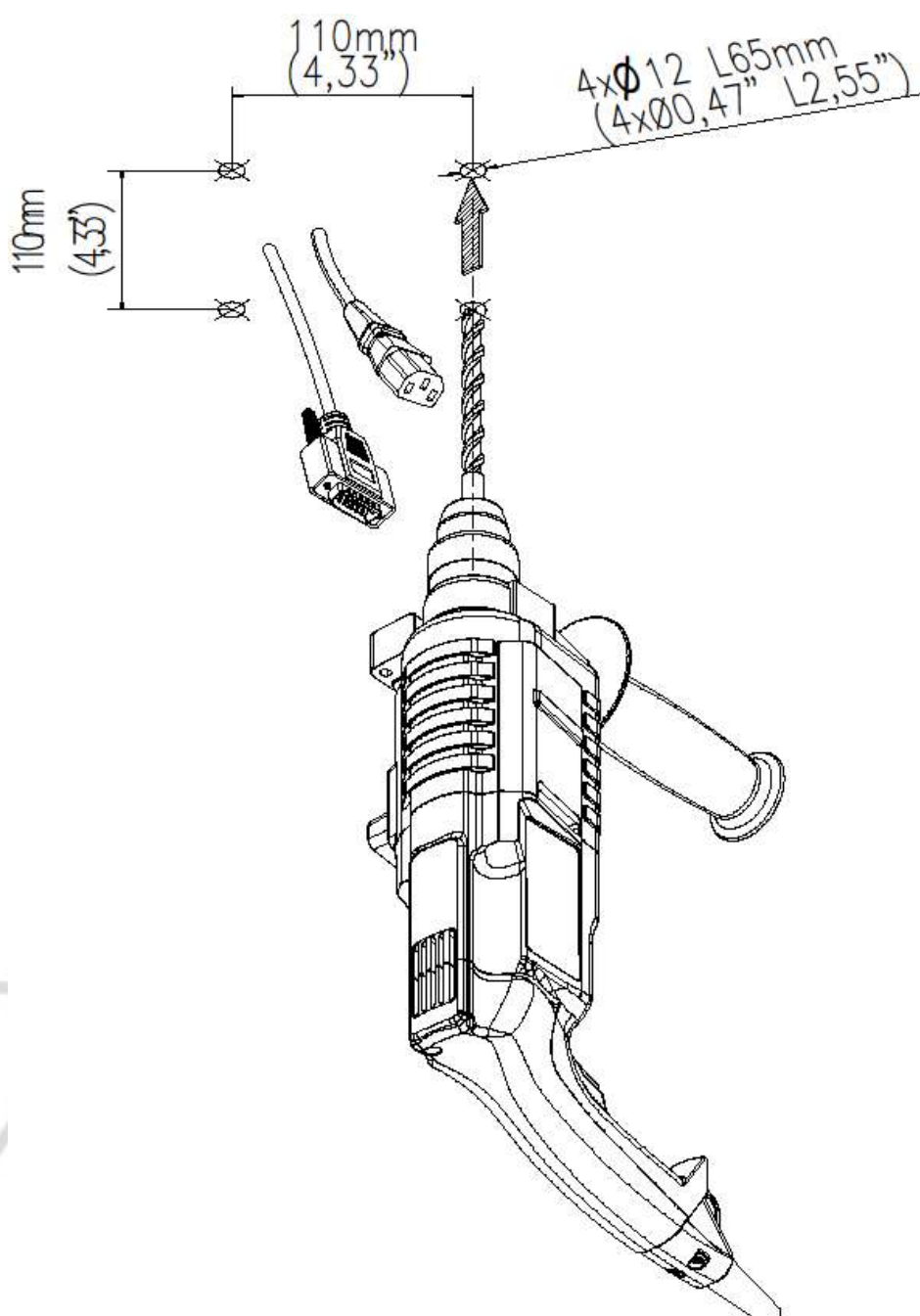
Place the bracket, chosen from the set, to the ceiling and mark the places for anchoring holes. During this operation, pay attention to:

1. *Select the appropriate distance between the bracket and the wall / screen. The distance of the projector from the wall / screen on which the image will be projected is given in the projector's datasheet.*
2. *The place on the ceiling, where the bracket will be attached, should be stiff and durable. The bracket can be mounted to ceilings made of solid concrete, brick, teriva ceiling, suspended plasterboard ceiling with a thickness of 2x12.5 mm. Regardless of the substrate mentioned, use the expansion plug system included in the set.*
3. *A set of signal and power cables to the projector should be introduced in the place where the bracket will be mounted. Particular attention should be paid that the anchor holes are not located along the patch of the above-mentioned cables.*

5. ODWIERCANIE OTWORÓW / DRILLING ANCHOR HOLES

W odznaczonych na suficie 4 punktach – w rozstawie 110x110mm - wywiercić otwory o średnicy 12mm, na głębokość min 65mm. Podczas odwiertów nie uszkodzić przewodów sygnałowo-prądowych. Wykonane otwory należy bardzo dokładnie oczyścić z pyłu.

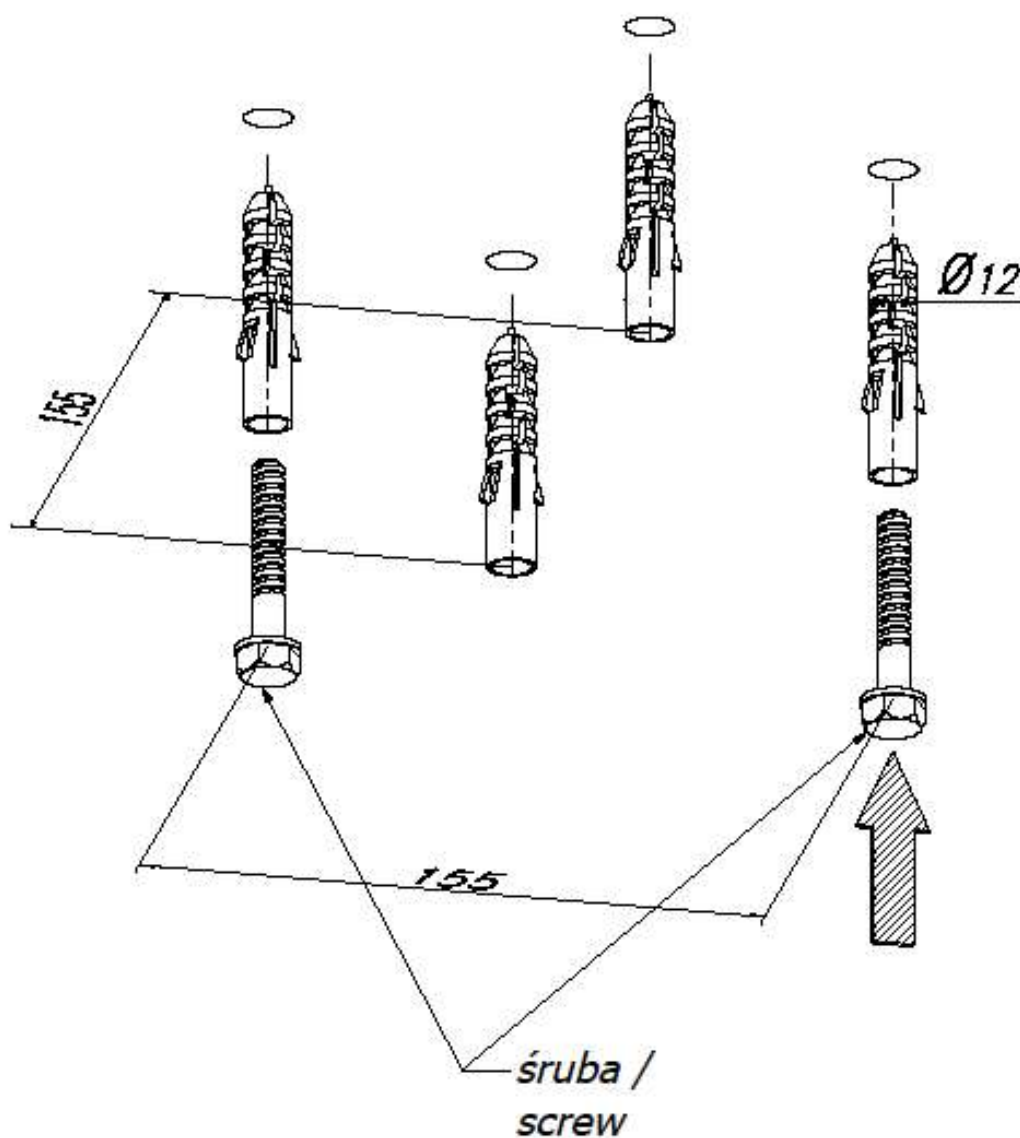
In 4 points marked on the ceiling - at a spacing of 4,33x4,33" - drill holes 0,47" in diameter, at least 2,55" deep. Do not damage the signal-current cables when drilling . The holes should be thoroughly cleaned of dust.



6. OSADZENIE KOŁKÓW ROZPRĘŻNYCH W SUFICIE / SETTING THE EXPANSION PLUGS IN THE CEILING

W wykonanych otworach umieścić dołączone do zestawu 4 kołki rozprężne. Do **dwóch** kołków, rozmieszczonych po przekątnej, wkręcić, bez dokręcania, dwie śruby pozostawiając szczelinę ok. 5mm. Pozostałe dwa kołki pozostawić puste.

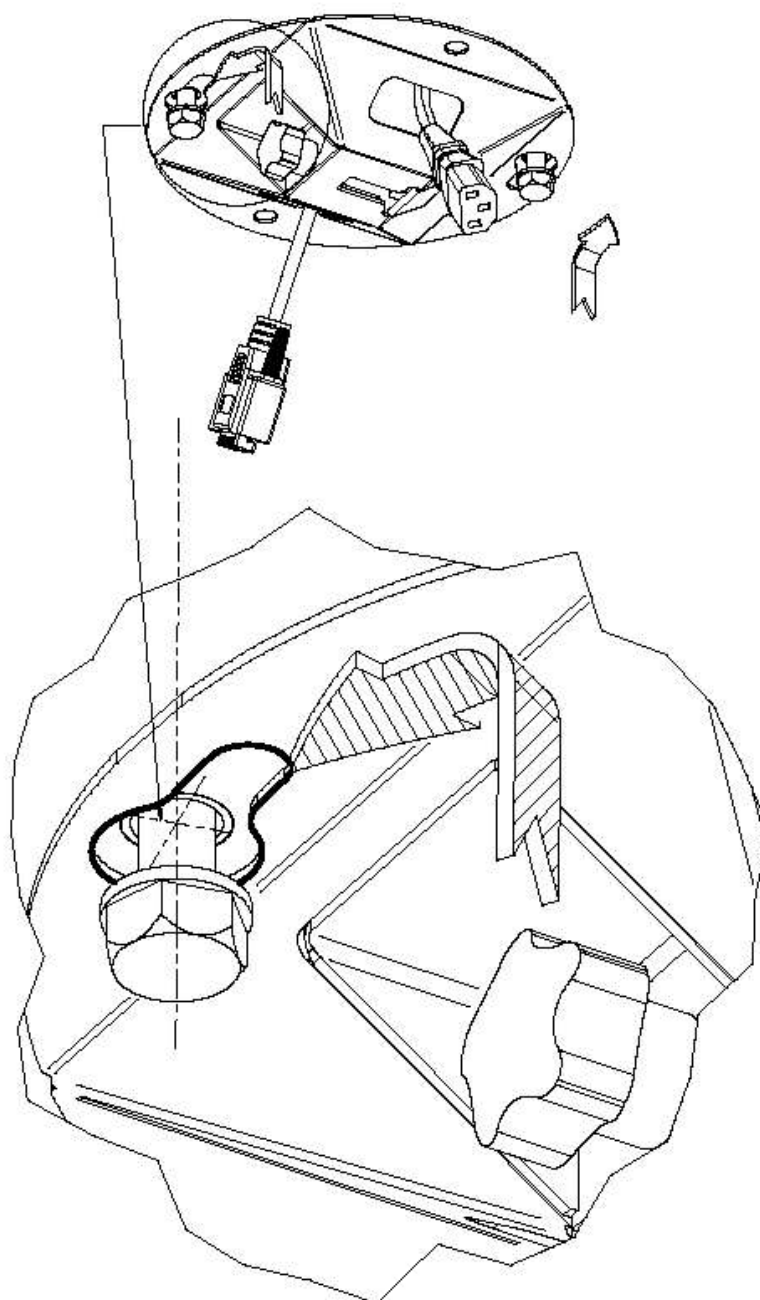
*In the holes, insert the 4 expansion pins included in the set. Screw in, without tightening, **two** screws to two diagonally spaced pins leaving a gap of approx. 5 mm. Leave the other two pins empty.*



7. ZAWIESZENIE UCHWYTU / HANGING THE BRACKET

Wystające z sufitu przewody sygnałowo-zasilające przełożyć przez okna wykonane w Zaczeple sufitowym uchwytu. Następnie, wykonując ruch przesuwno-obrotowy, Zaczepek osadzić w otworach zamkowych, na wystających z sufitu 2 śrubach.

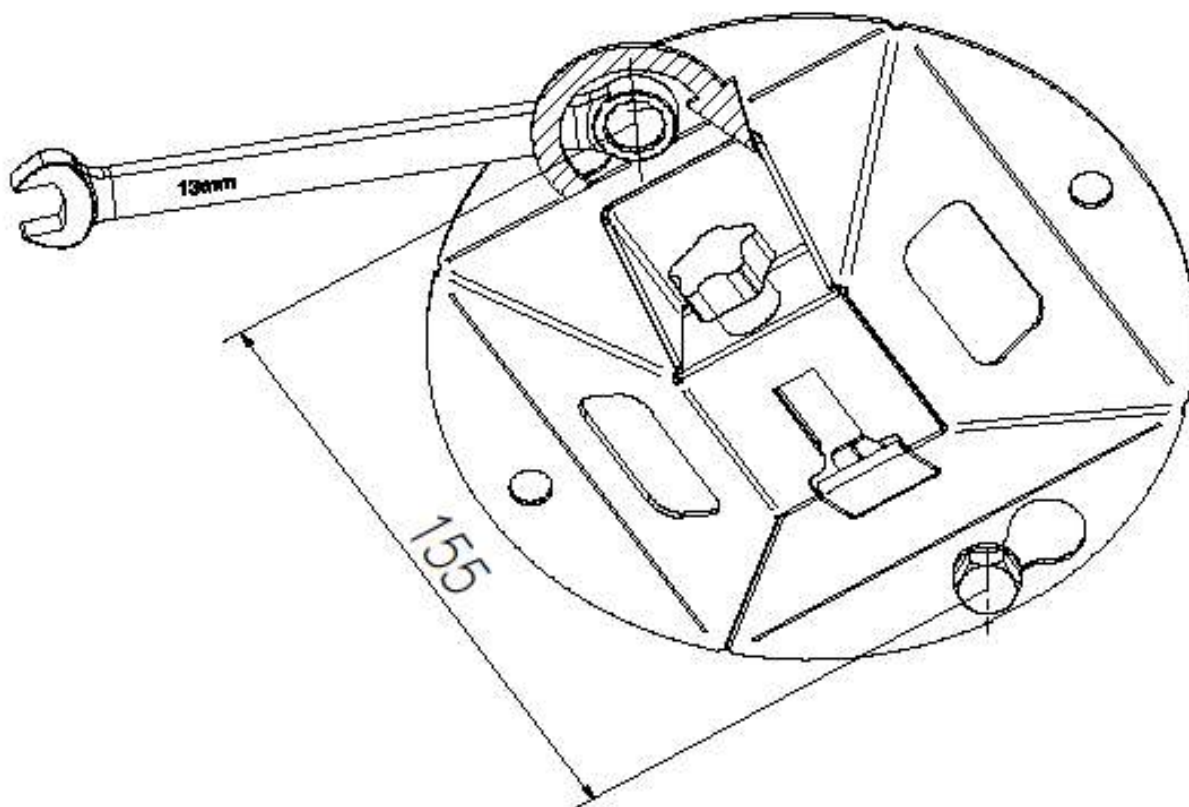
The signal and power cables protruding from the ceiling, should be put through the windows made in the Ceiling attachment. Next, by sliding and rotating, embed the Attachment in the lock openings on the 2 screws protruding from the ceiling.



8. WSTĘPNE DOKRĘCANIE UCHWYTU / INITIAL TIGHTENING THE BRACKET

Natychmiast po zawieszeniu uchwytu, korzystając z klucza o rozmiarze 13 przykręcić śruby, na których uchwyt jest osadzony.

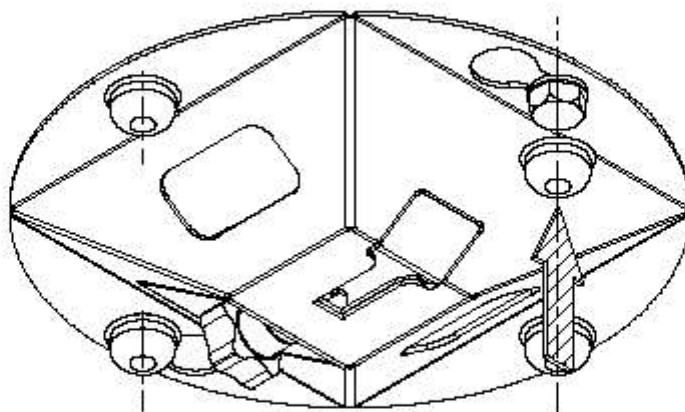
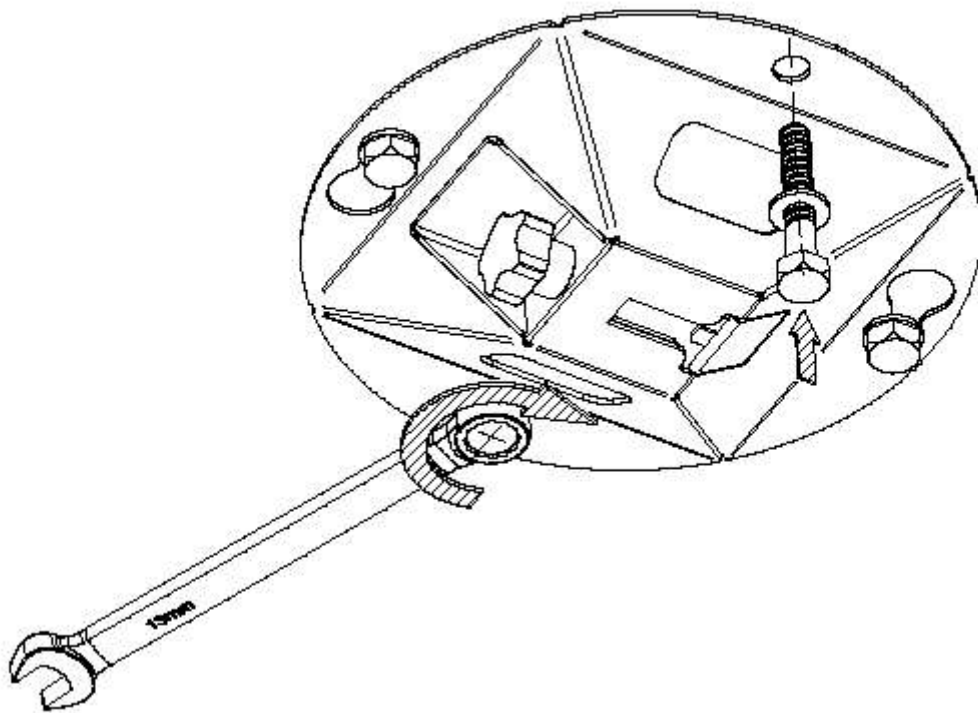
Immediately after hanging the handle, use a size 13 wrench to tighten the screws on which the handle is mounted.



9. FINALNE DOKRĘCANIE UCHWYTU / FINAL TIGHTENING THE BRACKET

W puste otwory włożyć i dokręcić dwie śruby. Finalnie na łby śrub wcisnąć kołpaki maskujące.

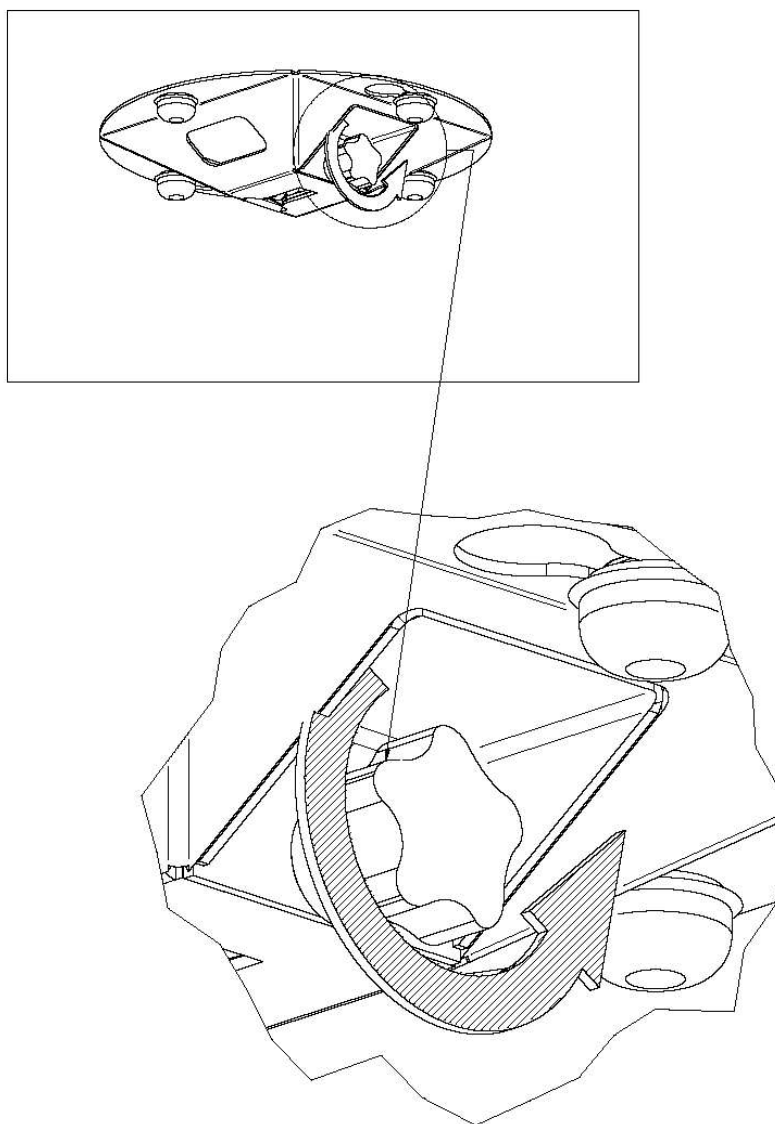
Insert and tighten two screws into empty holes. Finally, press the masking caps onto the screw heads.



10. ZACZEPIANIE UCHWYTU / ATTACHING THE BRACKET

Umieszczone w zaczepie pokrętełko należy delikatnie odkręcić (około 15 pełnych obrotów), lecz bez zupełnego wykręcania go z zaczepu.

The knob placed in the ceiling mount should be gently unscrewed (ap.15 full turns), but without completely unscrewing it from the ceiling mount.

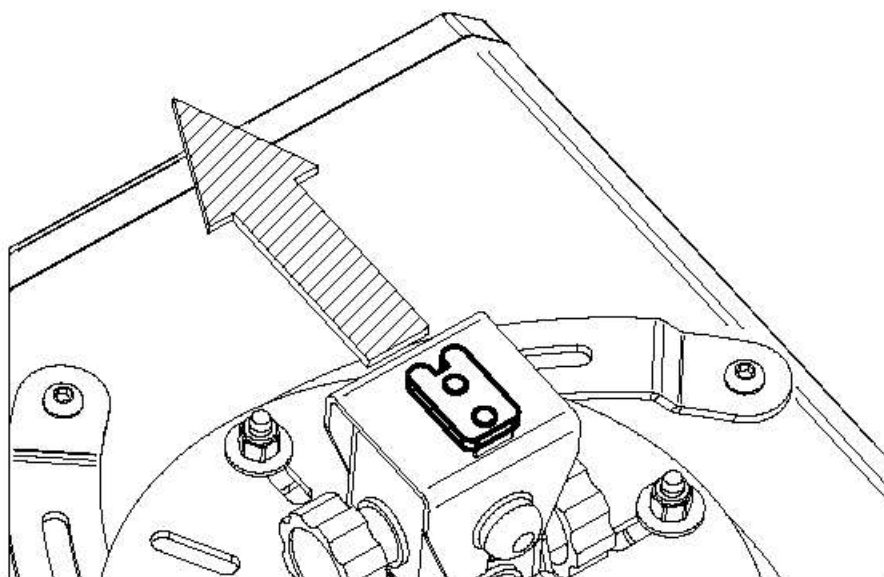
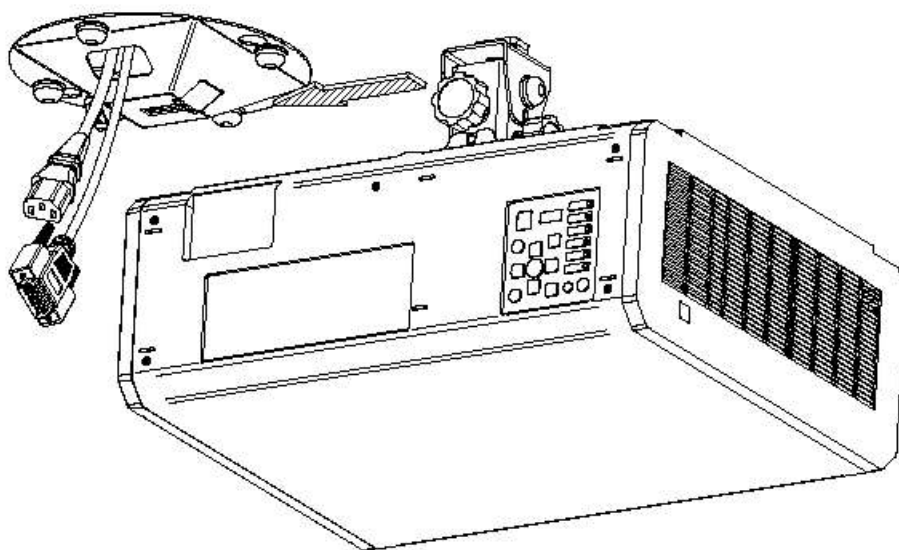


Uzbrojony w projektor uchwyt zaczepić na Mocowaniu sufitowym:

Wystający z kolumny uchwyty wypust wsunąć w klapkę, kierując go tak, by wycięcie we wpuszczenie skierowane było do przodu.

Attach the projector bracket to the ceiling mount.

Insert the key protruding from the bracket column into the flap, orienting it so that the notch in the key points to the front.



UWAGA!

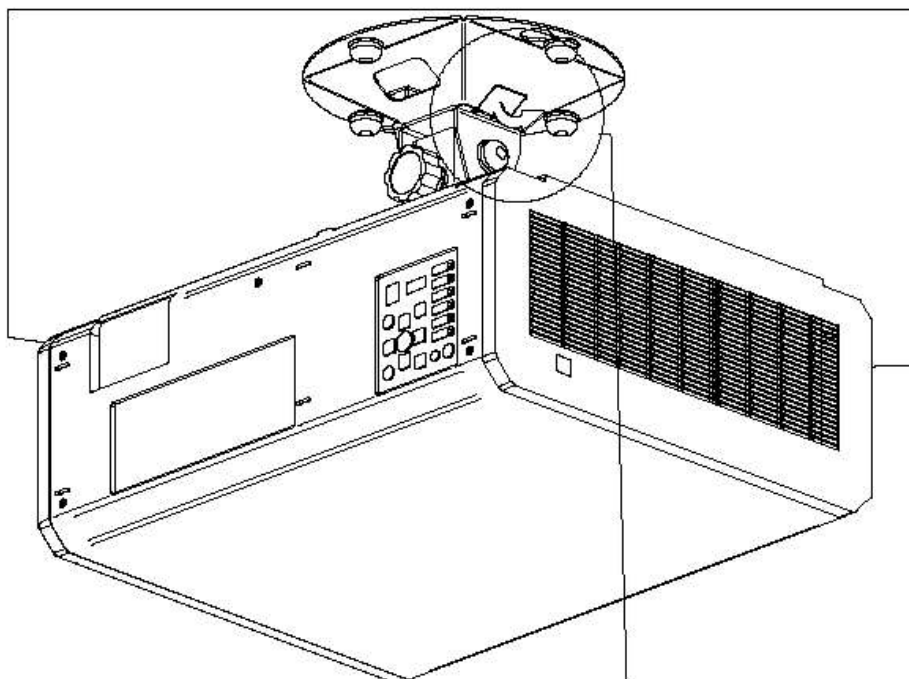
Uchwyt z projektorem wsuwać do Zaczepu sufitowego do momentu, aż klapka zamknie się za wpustem.

Dopiero po zamknięciu zapadki osadzenie Uchwytu Projektora uznaje się za skończone!

ATTENTION!

Push the bracket with the projector into the Ceiling attachment, until the flap closes behind the key.

Only after closing the flap, the assembly of the Projector Mounting is considered complete!

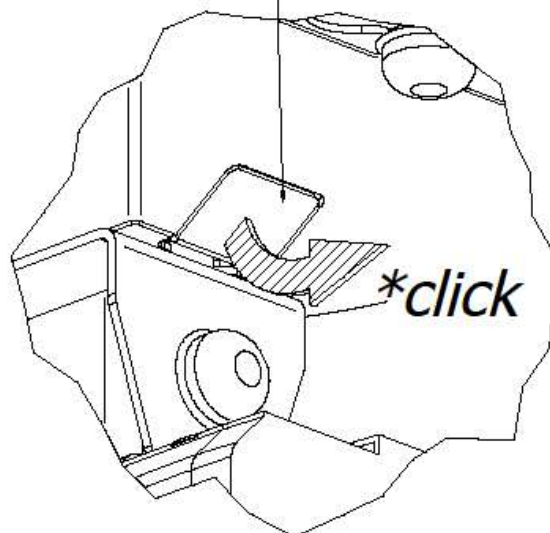


Jeśli zatrzaśnięcie klapki **nie nastąpiło**, należy:

- wysunąć uchwyt z projektorem z mocowania sufitowego
- poluzować pokrętełko w mocowaniu sufitowym o kilka obrotów
- ponownie wsunąć uchwyt z projektorem do zaczepu sufitowego, do momentu zakliknięcia zapadki

*If the flap **does not click** into place, then:*

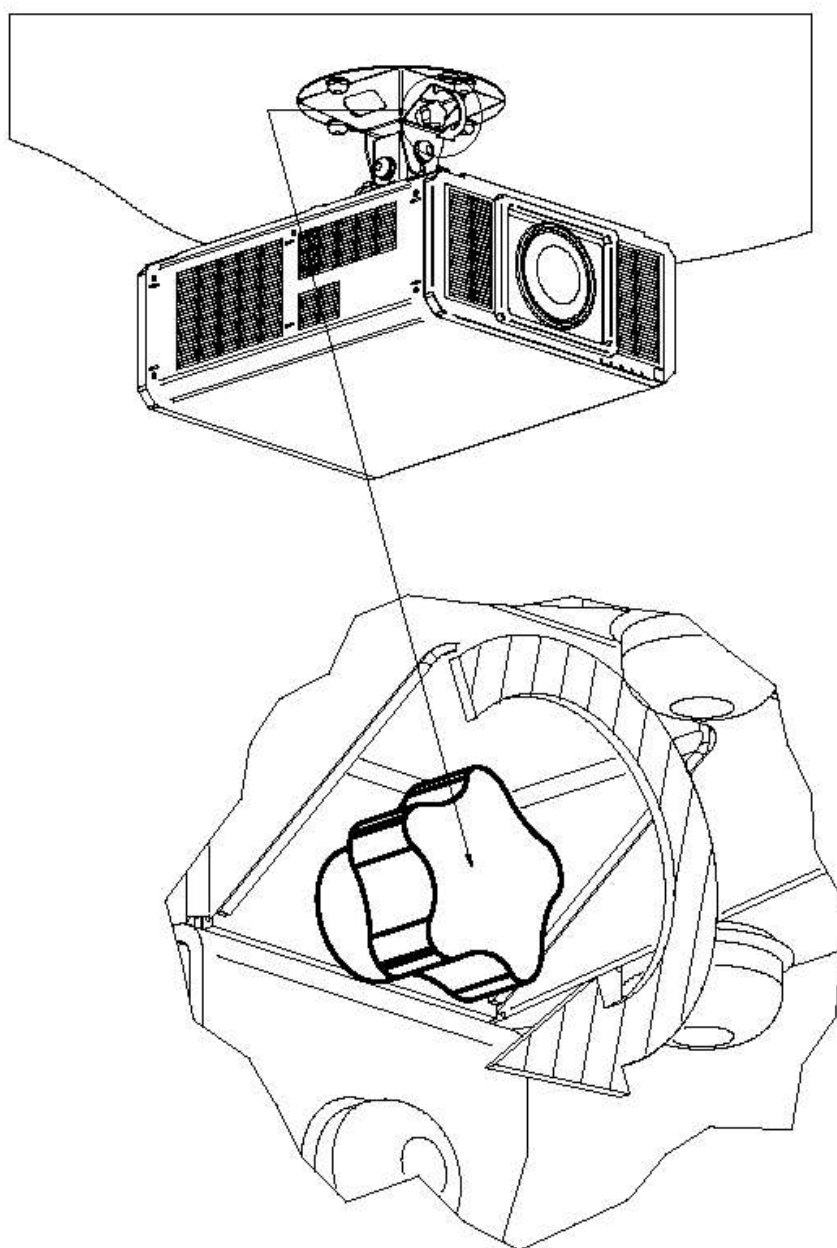
- *slide the bracket with the projector out of the ceiling mount*
- *loosen the knob in the ceiling mount a few turns*
- *reinsert the holder with the projector into the ceiling mount, until the flap click into place.*



11. USABILIZOWANIE UCHWYTU Z PROJEKTOREM W ZACZEPIE SUFITOWYM / STABILIZATION THE BRACKET WITH PROJECTOR IN THE CEILING ATTACHMENT

Zawieszony uchwyt z projektorem stabilizuje się w zaczepie sufitowym poprzez dokręcenie pokrętła blokującego.

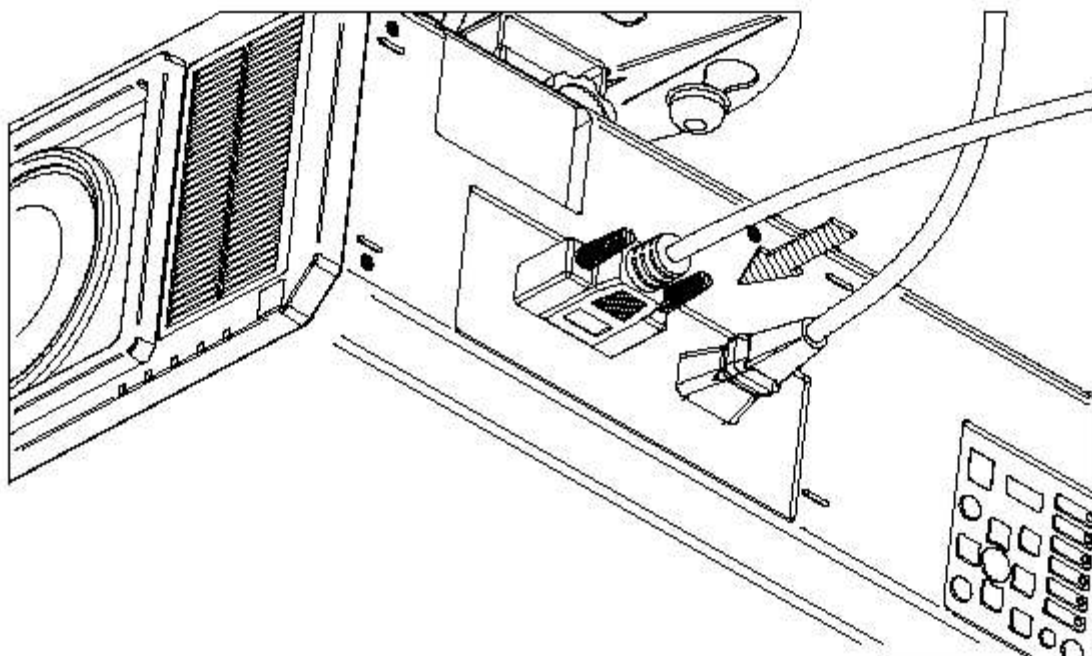
The pendant Projector Bracket is stabilized in the Ceiling Attachment by tightening the locking knob.



12. PODŁĄCZENIE URZĄDZENIA DO ZASILANIA / *CONNECTING THE DEVICE TO POWER SUPPLY*

W momencie gdy projektor jest zamontowany w zaczepie sufitowym w sposób pewny, można podłączyć przewody zasilająco-sygnalowe.

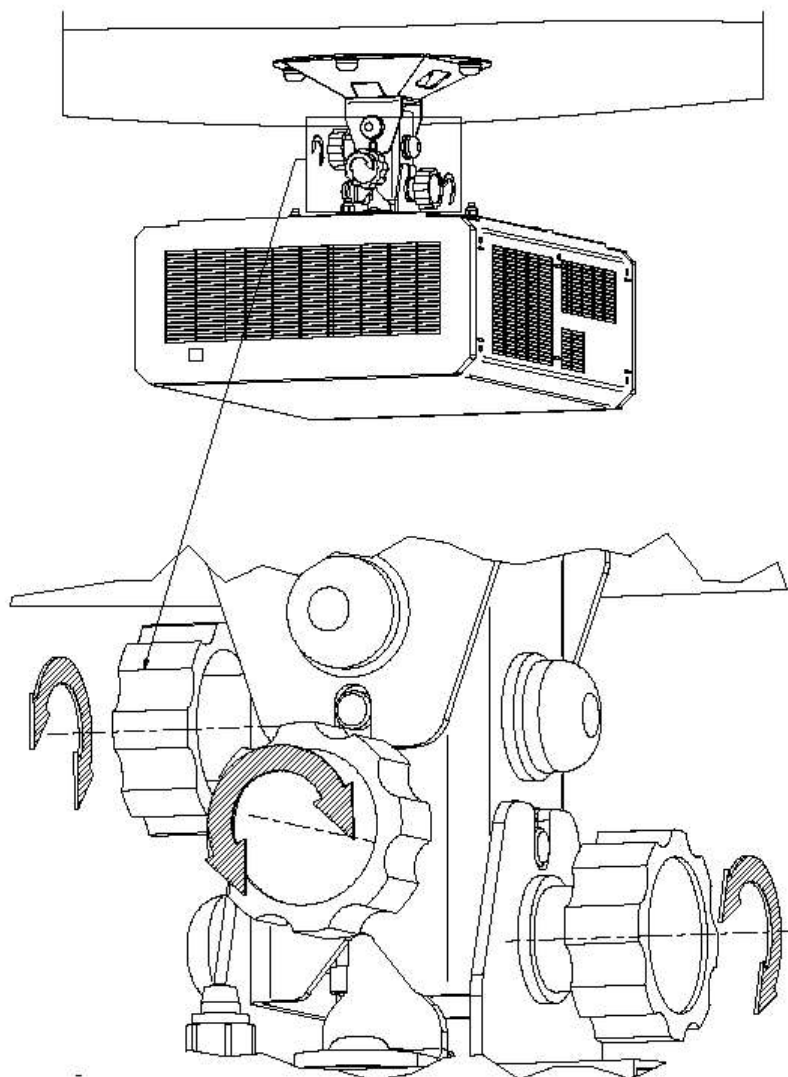
Once the projector is securely mounted to the ceiling attachment, the power and signal cables can be connected.



13. MIKROREGULACJE / MICROADJUSTMENTS

Uruchomić projektor. Obserwować wyświetlany obraz. Jeżeli wyświetlany obraz wymaga dokonania korekt położenia lub kształtu, można do tego celu wykorzystać pokrętki regulacyjne. Uchwyt posiada możliwość pochYLENIA obrazu w płaszczyźnie góra-dół, odchylenia obrazu w płaszczyźnie pion-poziom oraz możliwość skręcenia lewo-prawo. Zakres regulacji we wszystkich osiach wynosi +/- 25°.

Start the projector. Watch the projected image. If the projected image requires position or shape adjustments, you can use the control knobs. The bracket has the possibility of tilting the image in the up-down plane, tilting the image in the vertical-horizontal plane and the possibility of turning left-right. The adjustment range in all axes is +/- 25°.



14. UWAGI OGÓLNE/ GENERAL COMMENTS

- Przeznaczenie produktu: sufitowy montaż lekkich projektorów multimedialnych
- Miejsce użytkowania: wewnątrz pomieszczenia
- Stosować wyłącznie dołączony do uchwyty zestaw rozprężnych kołków montażowych.
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe na mieniu i zdrowiu z powodu błędnie lub niedbale wykonanego montażu uchwyty.

GENERAL COMMENTS

- *Intended use: ceiling mounting of lightweight multimedia projectors.*
- *Place of use: indoor*
- *Use only the set of expansion bolts supplied with the bracket*
- *The manufacturer is not responsible for damage to property and health due to incorrect or carelessly performed mounting of the bracket.*